

Забыла я со многими другими.
А то твердил мне муженек мой часто
Заветы строгие Екклезиаста,
Чтоб муж из дома никогда жену
Не отпускал, особенно одну.
А то отыщет книгу и читает:
«Кто из лозины дом свой воздвигает,
Кто клячу старую в соху впрягает,
На богомолье кто жену пускает -
Тот сам себе, простак, петлю свивает».
Читает он, а мне все нипочем.
Мне – да смириться под его кнутом?
Чтоб все мои пороки обличал он?
Нет, никогда такого не бывало,
Да и не будет ни с одной из нас.
И чем сильнее бесился он подчас,
Тем я его сильнее допекала.
Но до сих пор я вам не рассказала,
Зачем из книги вырвала листок
И почему мой муж был так жесток,
Что на всю жизнь лишил меня он слуха.
Ее читая, сам был тугоух он
И каждой строчке в этой книге верил.
Ее название – «Теофраст Валерий». ¹⁸⁵
Он нипочем бы с ней не разлучился.
Читая, он от хохота давился;
Она всегда и ночевала с ним.
Какой-то кардинал Иероним
В ней обличал слова Иовиниана.
В ней были сочиненья Тертульяна, ¹⁸⁶
Хризиппа, ¹⁸⁷ Тротулы ¹⁸⁸ и Хэловисы, ¹⁸⁹
Француженки какой-то, аббатисы,
Овидия «Наука о любви»
И притчи Соломона – сотни три
Стишков и басен всяких и историй.
И книга эта – я узнала вскоре -
Его всегдашний спутник; ночью ль, днем
Он помышлял всегда лишь об одном:
От дел и радостей мирских забытья
И в эту книгу с головой зарыться.
И было в ней развратниц, женщин злых
Не менее, чем в Библии святых
И праведниц. Ведь книжный червь не может
Нас, женщин, оценить, хоть все нас гложет.

¹⁸⁵ *Теофраст Валерий*. – Ткачиха мешает в одно Валерия Максима с Теофрастом, о котором см. выше.

¹⁸⁶ *Сочинения Тертульяна*. – Тертулиан – знаменитый богослов II в.

¹⁸⁷ *Хризипп* (281 – 207 гг. до н. э.) – глава школы стоиков.

¹⁸⁸ *Тротула* – упоминается в «Les Lamentations de Matheolus» как некая римская императрица, предлагавшая не доверять женщинам.

¹⁸⁹ *Хэловиса* – Элоиза, аббатиса монастыря в Пераклете, любившая выдающегося французского философа, богослова и поэта Абельяра (1079 – 1142).